LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse

EXAMEN DE FIN D'ÉTUDES SECONDAIRES
2017

BRANCHE	SECTIONS	ÉPREUVE ÉCRITE
Latin	A, B, C, D, E, F, G	*Durée de l'épreuve* *2 heures* *Date de l'épreuve* *12 juin 2017* *Numéro du candidat*

Texte connu (30pts) : Cicéron, *Pro Archia poeta*

Quam multos scriptores rerum suarum magnus ille Alexander secum habuisse dicitur ! Atque is tamen, cum in Sigeo ad Achillis tumulum adstitisset : « O fortunate, inquit, adulescens, qui tuæ virtutis Homerum præconem inveneris ! » Et vere. Nam, nisi Ilias illa exstitisset, idem tumulus, qui corpus ejus contexerat, nomen etiam obruisset. Quid ? Noster hic Magnus, qui cum virtute fortunam adæquavit, nonne Theophanem Mitylenæum, scriptorem rerum suarum, in contione militum civitate donavit, et nostri illi fortes viri, sed rustici ac milites, dulcedine quadam gloriæ commoti, quasi participes ejusdem laudis, magno illud clamore approbaverunt ? Itaque, credo, si civis Romanus Archias legibus non esset, ut ab aliquo imperatore civitate donaretur, perficere non potuit ! (113 mots)

Texte inconnu (30pts) :

A l'exemple de Bassus, il faut attendre la mort avec sérénité

Sénèque parle à Lucilius de leur ami commun, Aufidius Bassus ; c'est un vieillard, et sa mort est prochaine ; mais grâce à la philosophie, il la voit venir, non seulement sans trouble, mais avec sérénité.

Bassum Aufidium[1], virum optimum, vidi quassum[2], aetati obluctantem[3]. […] Magno senectus[4] et universo[5] pondere incubuit[6].

Bassus tamen noster alacer[7] animo est ; hoc philosophia praestat[8] : in conspectu[9] mortis hilarem[10] esse, […] et fortem laetumque […]. Magnus gubernator[11] et scisso[12] navigat velo, et, si exarmavit[13], tamen reliquias[14] navigii aptat[15] ad cursum. Hoc facit Bassus noster […].

Magna res est, Lucili, haec et diu discenda, cum adventat[16] hora illa inevitabilis°, aequo animo abire. Alia genera mortis spei[17] mixta sunt : desinit morbus, incendium exstinguitur[18] […] : nihil habet quod speret [is] quem senectus ducit ad mortem.

Bassus noster videbatur mihi prosequi[19] se et componere[20] […]. […] De morte multa loquitur […] : « mors, inquit, adeo extra[21] omne malum est ut sit extra omnem malorum metum. »

(Sen. *Ep.* 30, 1 *sqq.*) (110 mots)

1) **Aufidius Bassus** : Grand seigneur et historien célèbre, ami de Sénèque.
2) **quassus, a, um,** : part. parf. de **quatio** ; adj. : fracassé, mis en pièces, brisé.
3) **obluctor, ātus sum, ārī,** intr. : lutter contre [avec dat.].
4) **senectus, utis, f.** : la vieillesse
5) **universus a, um** : **= omnis, is, e.**
6) **incumbō, cŭbŭī, cŭbĭtum, ĕre,** intr., : peser sur, faire pression sur qqn [+ dat.] ; construire : **ei** incubuit
7) **ălăcĕr, ĭs, ĕ,** : alerte, vif, bouillant ; allègre, dispos, gaillard
8) **præstō, stĭtī, stātum, āre** : mettre à la disposition.
9) **in conspectu + gén.** : en présence de
10) **hĭlăris, e** : qui rit, enjoué, gai, de bonne humeur.
11) **gŭbernātor, oris,** m. : celui qui tient le gouvernail, le timonier (all. der Steuermann)
12) **scindo, is, ere, scidi, scissum** : déchirer.
13) **exarm**[illegible]